

Joke-Loving Club 2023年 新年会

2023年 1月 21日(土) 14:00 - 16:00

初笑いショート・スピーチ

MC: 安藤雅彦 ZOOM形式

豊田会長より新年のごあいさつ

皆さん、明けましておめでとうございます。今年もよろしくお願
いいたします。早く Zoom による例会ではなく、駒場の会場でお会
いしたいと思っています。

安藤さんから1人6,000円、23人分の年会費(?)が振り込まれ
たとお聞きし驚き、喜んでいきます。(ここで乾杯!)

近代文学館での会はバス・電車でかなりの時間が掛かりますので、個人的には、自宅での会の方が
ずっと楽だと言うことも本当のところ。しかし、やはり駒場の会場で実施し、帰りにどこかに寄
って楽しい雑談もしたいものです。次回は3月ですが、少なくとも5月には皆さまとの再会の喜びを
味わいたいと思っています。今後ともよろしくお願いたします。



JOKE-LOVING CLUB 2022年 年間功労者授賞式「MCの記」 安藤雅彦

A. ジョーク・コンテストの部

延べ11人の方が受賞されました。ただ2021年には3回もあった大波賞が皆無だっ
たのはチート残念です。笑いのツボが、解りやすいジョークが多く、debatable jokes
が少なかったせいでしょうか。



● 3月 第58回 MC賞 岡本真弘人

15作品のうち7作品がプーチンがらみと指摘：コンテストの夜美しい月を見て、“lunatic”（狂気）を思い出
したとのことー詩心と英語力のMCの記。

第1位 長谷川真弓

Putin is going through passport control:

He is asked: “Final destination?”

“Kiev.”

“Occupation?”

“Yes.”

ロシアがウクライナに侵攻したのが2月24日で、JLCの例会は3月19日でしたから、まさにタイムリーな
ジョークでした。今でもプーチンの答えは変わらないのでしょうか。

● 5月 第59回 MC賞 三田弘美

本会初のハイブリッド例会でMCの三田さんが会場参加者とzoom参加者の橋渡しに活躍・苦労されまし
た。

第一位 小澤正樹

“Mom, why did God make man before woman?”

“You need a rough draft before you make the final copy.”

女性優位主張ジョーク？ 同工異曲で、次子が長子をプロトタイプ（試作品）と言うジョークもありますね。

● 7月 第60回 MC賞 中嶋秀隆

万葉集からの引用など、教養が滲み出る、格調が高いMCの記。

同点第一位 村井久美子

When do you go at red and stop at green? When you are eating a watermelon.

色鮮やかで分かりやすいジョーク。

同点第一位 坂井孝彦

The old man : “So you wish to marry my daughter, ah? Do you drink?” The young man: “Thank you, not just at present. Business before pleasure is my motto.

2回目の投票での積み増しが坂井さんの記憶にあるそうです。

● 9月 第61回 MC賞 棚橋征一

入賞の3作品のみならず、エントリー作品すべてに丁寧で的を射たコメント付きのMCの記でした。

第一位 岡田茂富

Why are there forecasts of drought in England? Because the Queen rain has ended.

これもタイムリーで、rain/reignで座布団3枚！

● 11月 第62回 MC賞 大野和子

大野さんらしいほっこりするイラストと写真付きのMCの記でした。

第一位 服部陽一

Mary : Happy golden wedding anniversary! It's quite difficult to find a man like your husband nowadays.

Jane : Indeed! I've been looking for my husband since yesterday but I couldn't find him yet.

夫は徘徊中で行方不明です。金婚式なので、夫は70代後半か80代でしょう。服部さんは、11月、コンテスト優勝と研究発表と両手に花！？

B. 研究発表の部

● 3月 第88回研究発表会 小澤正樹 「President Jokes その傾向と分析」

主に米国大統領ですが、メキシコやアイルランドの大統領も登場する豪華版で、最後にクイズがついている、「気配り発表」でした。小澤さんにはこれをシリーズ化し、少なくともあと5回は発表して欲しいです。

● 5月 第89回研究発表会

①田中洋一郎 「シルクロード旅行の思い出」 田中青年の冒険と異文化体験の旅を写真と地図付きで紹介。

②相原悦夫 「Short Speech Collections」 艶笑系で高名な相原さんとしては穏健でした。

● 7月 第90回研究発表会 豊田一男 「ジョークの諸相① Bull と Boner」

豊田さんの新しいシリーズで、あと5回は続けて欲しいです。

● 9月 第91回研究発表会

①今井真由美:「In the Labyrinth of NIHONGO -2-」 外国人が迷い込む日本語の迷路:日本語の先生ならではのアングル。

②安藤雅彦 「Please Meet Jeeves and Wooster (英国ユーモア小説の紹介) 可笑しさは登場人物像と文脈に依存するので、短い引用では伝わり憎いと、安藤君は反省。

● 11月 第92回研究発表会 服部陽一 :「科学技術の進歩にまつわるエピソード その10」

本会最長のシリーズ。少なくともあと10回は続きますので、ご期待ください。

岡田茂富



Vladimir Putin

A man is waiting in line for several hours at his local bank to try to withdraw his money. He loses patience, and, furiously, ends up screaming “This was a stupid war. I’m going to go and kill Putin because he’s done all of this.”

He goes to the Kremlin, fuming.

A few minutes later, he is back in line at the bank. “Hey you came back” says another person waiting in line “what happened?”

“The line at the Kremlin is even longer than this one...”

.....
Donald Trump, Vladimir Putin, Xi Jinping and Jean-Claude Juncker all jump from a plane without a parachute, in what order do they hit the ground? Doesn't matter.

Xi Jinping and the Chinese Farmer

Xi Jinping, the president of China, went to Guangxi and spoke with the governor about the fine and loyal people of China.

The governor: "Fine people sure. Loyal? I don't know."

Xi: "I will show you. Hey you! Come here! What do you do?" Farmer: "I'm a farmer."

Xi: Let me ask you, if you had two houses, would you give one to the government?
Without hesitation the farmer says yes.

Xi turns to the governor with a smile. But he does not look convinced.

Xi asks the farmer: "If you had two cars, would you give one to the government?"

Immediate yes from the farmer.

The governor then asks if he may ask a question. Xi agrees.

Governor: "If you had two cows, would you give one to the government?"

Farmer: "No. Never. Please don't ask me that." Xi is confused: "But you'd give a house and car, why not a cow?"

Farmer: "I actually have two cows."

.....
Donald Trump, Joe Biden and Hillary Clinton are in a boat, and the boat sinks. Who is saved?
The United States of America.

.....
What did Joe Biden say when he got pulled over?
I'm just a Biden the law officer.

相原悦夫



Saturday morning I got up early to go riding like I do every weekend, put on my leathers, dressed quietly and slipped quietly into the garage.

Just as I was about to back my bike out, it started to rain, and soon turned into a torrential downpour. I pushed my bike back into the garage, turned on the radio, and discovered that the weather would be bad throughout the entire day.

I went back into the house, quietly undressed, and slipped back into bed.

There I cuddled up to my wife’s back, now with a different anticipation, and whispered, ‘The weather out there is terrible.’

She sleepily replied, ‘Can you believe my stupid husband is out riding in that shit?’



今井真由美

New Year's Resolution

皆様 あけましておめでとうございます。坂東真理子さんの古い活を読んで今年は「かきくけこ」でいこう！と決意しました。

- か： 感動
- き： 機嫌よく
- く： 工夫して
- け： 健康
- こ： 貢献 交流

ちなみに ダメなのは「あいうえお」だそうです。

- あ： あきらめ
- い： いじわる
- う： 内向き
- え： 遠慮
- お： 遅れる

さっそく意地悪な夫にこれで行きましょうよ！と言おうとしたのに あれれ？ 「き」は？「う」は？何だっけ？という有様で (トホホ) まあそんな私ですが明石家さんまの「いっぺん思いっきり笑ってみたい 毎日が大笑いや」や、パーキンソン病で晩年転んでばかりだった母が言っていた「どうせなら笑い転げて老いの坂」を胸に 笑いの道を精進したいと思っております。皆様今年も一緒に 大いに笑いましょう どうぞよろしく！

佐川光徳

HOSPITAL



1. Why do the doctors wear those masks during the operations?

So if anything goes wrong, they can't be identified.

2. Matron: Why are you making that patient jump and down?

Because I've just given him some medicine and I forgot to shake the bottle.

3. What I call a good patient is the one who, having found a good physician, sticks to him till he dies.

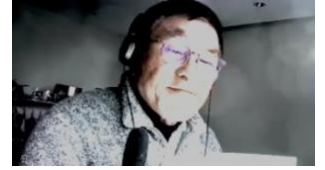
Oliver Wendell Holmes



4. What sky! What light! Ah in spite of all it is a blessed thing to be alive in such weather, and out of hospital. *Samuel Beckett*

大谷秀之

なぜ唇赤いのか？



唇はもともと口の中にあった粘膜が外にまくれてきたもの。そのため、皮膚にあたるところが薄く、色素が含まれていない。だから血管が透けて見え、赤くなる。ではなぜ口の中にあった粘膜が外にまくれ出てきたのかというと、これは sex との関係がある。発情期のメスの猿はおしりを赤くしてオス猿を誘うが、あの赤いおしりが人間の唇だと考えればいい。進化した人間はおしりを相手に見せることはなくなった。代わりに唇を露出することで相手を誘っているというわけだ。女性たちが口紅にこだわるのも当然である。

なぜコインには製造年が明示されている？

コインは様々な金属の合金でできている。金、銀、銅、錫、アルミなどがそれだが、これらの金属の値段は相場によって、大きく変動するのが常。そのため、製造コストをにらみながら毎年金属の含有比率が調節されているのである。だからコインには金属の含有比率がすぐわかるよう、製造年が記されているというわけ。

実はお札の場合も関係者が見ればすぐに製造年がわかるという。では、お札のどこを見れば分かるのか？これはどうやら国家機密に属するらしく、絶対に教えてくれない。

大雨の時アリの巣は水浸しにならないの？

アリの巣穴の入口が、小さいため、かなりの雨が降ってもアリの巣に直接流れ込む雨の量はさほど多くないのだ。また、アリの巣には細かく枝分かれしたたくさん道の道があって、水が流れ込んでも、部屋の上の方に空気がたまるので、アリはそこでおぼれずに雨がやむのを待つことができます。さらにアリは元々雨の影響を受けにくい場所を選んで巣を作っている。アリの遺伝子には雨対策の情報がしっかり刷り込まれているようである。また、アリの体は水をはじくようになっていて、水によく浮かびます。

Believe ???

棚橋征一



Rabbit-related Jokes for New Year's Laugh

- ① What did the rabbit give his girlfriend?
A 14 carrot ring!
- ② How do you know carrots are good for your eyes?
Because you never see rabbits wearing glasses!
- ③ Where do rabbits go after their wedding?
On their bunnymoon.
- ④ Why did the bunnies go on strike?
Because they wanted a better celery!
- ⑤ Why are rabbits like calculators?
They both multiply a lot.
- ⑥ I bought a rabbit.
How come?
Because everyone needs a friend who is all ears!

村井久美子

誌上参加



安藤雅彦



Charles to Diana upon Harry's arrival 38 years ago:
"An heir and a spare. Mission accomplished. Well done!" Now could Britons spare a "Spare"? No, they should hurry up and see the spare harry the heir.

拙超訳

38年前、ハリー王子の誕生に際し、チャールズがダイアナに言った。「世継ぎとスペア。これで使命は果たした。でかしたぞ！」さて今イギリス人は「スペア」を読まないで済ませられるか？ いやそりゃー無理、かれらは急いで、スペアが世継ぎを攻撃するのを読むべきだ。

蛇足

“Spare”はハリー王子による自叙伝。実際に書いたのは著名なゴーストライターで、兄である皇太子など英王家の批判・暴露本。発売以来、驚異的ベストセラーになっている。

大野和子

笑う能力
茨木のり子



「先生 お元気ですか
我が家の姉もそろそろ色づいてまいりました」
他家の姉が色づいたとて知ったことか
手紙を受け取った教授は
柿の書き間違いと気づくまで何秒くらいかかったか

「次の会にはぜひお越し下さい
枯れ木も山の賑わいですから」
おととと それは老人の謙遜語で
若者が年上のひとを誘う言葉ではない

着飾った夫人たちの集うレストランの一角
ウェーターがうやうやしくデザートの説明
「洋梨のババロアでございます」
「なに 用無しのババア？」

若い娘がだるそうに喋っていた
あたしねえ ポエムをひとつ作って
彼に贈ったの 虫っていう題
「あたし 蚤かダニになりたいの
そうすれば二十四時間あなたにくっついていられる」
はちゃめちやな幅の広さよ ポエムとは

言葉の脱臼 骨折 捻挫のさま
いとをかしくて
深夜 ひとり声たてて笑えば
われながら鬼気迫るものあり
ひやりともするのだが そんな時
もう一人の私が耳もとで囁く
「よろしい
お前にはまだ笑う能力が残っている
乏しい能力のひとつとして
いまわのきわまで保つように」
はい 出来ますれば

山笑う
という日本語もいい
春の微笑を通りすぎ
山よ 新緑どよもして
大いに笑え！

気がつけば いつのまにか
我が膝までが笑うようになっていた

小澤正樹

Anti-Jokes?



皆さん、このジョーク
笑えますか？

A RABBIT goes into a butchers shop and asks for a lettuce.

The butcher says, We don't have lettuce, this is a butcher's shop, not a greengrocer's, try somewhere else.

A few days later the rabbit walks into the shop again and asks for a lettuce.

The butcher says, I've told you before, this is a butcher's not a greengrocer's, now go away and if you come back I will nail your ears to that chopping block.

A week later the rabbit again enters the shop and says to the butcher, A bag of nails please.

The butcher said, We don't have nails.

The rabbit said, I'll have a lettuce then.

初めて読んだ時、僕はバカに面白く感じました。でも次に読んだ時は、うん？どこが面白かったんだろう？とパンチラインがうまく説明できないのです。このようなオチが説明できないジョーク、さらにはオチのないジョーク、Anti-Joke というものがあるらしいことを知りました。たとえば…

What did one ant say to the other ant?

Nothing, ants communicate by pheromones, not speech. (それを言ったらおしまいでしょ?)

What do you call a pencil sharpener that can't sharpen pencils?

Broken. (まあ、確かにそうだけど)

上の岡田さんの2つ目のジョークもこの類かも。

普通のジョークに飽きてきたのか、ついこんなジョークに惹かれてしまう。我ながらちょっとアブナイ世界に足を踏み入れかけているような気がします。皆さん、どうかそのお力で迷える僕を真っ当な道へお導きください。

そんなわけで、今年もよろしくお願ひします。



坂井孝彦

A man stood in front of a grave weeping and saying over and over,

“You shouldn’t have died!”

A passer-by noticed him and came up to inquire sympathetically,

“One of your parents, I suppose?”

“Oh, no, nothing like that,” wailed the man, “It’s my wife’s first husband.”

.....

Jack got a small boomerang for his tenth birthday. He enjoyed it as he had never enjoyed anything in his life. All day long he would throw out his boomerang and catch it as it came back to him.

Seeing how much fun he was having, his parents decided to buy him a bigger, better boomerang for his next birthday. But a few days after he got it, the poor lad cracked up. He went crazy trying to throw the old boomerang away!

*crack up to break down physically or mentally

.....

An American died and left \$10,000 each to an Englishman, an Irishman and a Scotsman, on condition that they each put \$100 in his coffin.

The Englishman dropped in his \$100 and the Irishman put in his \$100. Then along came the Scotsman, who put in the coffin a check for \$300 and took out the \$200.

.....

A man went into a barber’s shop for a shave and a manicure. He asked the manicurist if she would like to go out with him. She replied that she was married.

“Go on,” said the man. “Ring your husband and tell him you’ll be late home.”

“You tell him,” said the girl, “He’s the one who’s shaving you.”

*manicure a trimming, cleaning, and sometimes polishing of the fingernails, esp. when done by a manicurist

.....

A girl applying for a job said she had won several prizes in crossword-puzzle and slogan writing contests.

“Sounds good,” the employer told her, “but we want somebody who will be smart during office hours.”

“Oh,” said the girl, “this was during office hours.”

*smart 才気のある、賢い、如才ない
intelligent, alert, clever, witty, etc.

岡本真弘人



英国空軍に日本人パイロットがいた！

① ロンドン西北のHendonにある英国空軍ミュージアムに掲げてある日本人パイロットの写真。

その名前はハリー・フサオ・オハラ。1891年横浜の生まれ。彼は青雲の志を抱いたか、インドへ。

WW I が勃発すると日英同盟のこともあり、シーク教徒工兵隊へ入隊。次いでネパールのグルカ兵の部隊へ。

さらに英国本土の陸軍航空隊へ志願し、整備工を経てパイロットの資格を取得。

かくして、日本人パイロットの出現となった。



②実戦に赴きしが、墜落や飛行中の負傷で入退院を繰り返す。しかし、その英雄的奮戦ぶりが新聞に掲載され、これを見た Muriel 嬢が手紙を出したことから交際が始まり、結婚。恩給は少なく、つましい生活を余儀なくされしが、1923 年の関東大震災で横浜は壊滅との報に接し、イギリス人として生きていくことを決心する。



③次女のジェラルディンさんがロッテルダムに健在と分かり、共同通信の記者は 87 歳の彼女を訪ねる。

WWII の時の日本人たち敵性外国人はマン島などに収容された、とのことであるが、ハリーの晩年については彼女もよく分かっていない。息子のウィムさんは自分と入れ替わりに亡くなった祖父を偲び、2005 年に横浜を訪ねている。「開かれた港町で日頃から外国人に接して育ち、もっと世界を見たいと思ったのだろう」と祖父について語っている。



付記

これは 2018 年 11 月時点での共同通信の記事である。

日本名「オハラ・フサオ」の漢字は分からないが、『風と共に去りぬ』の Scarlett O'Hara であるとか、シカゴの空港 O'Hare などの例のように、「オハラ」はアイルランド系の苗字として受け入れられやすかったのではなかっただろうか。ついでながら、O'Hara は Hara の息子、O'Hare は Hare の息子の意味である。またまたついでながら、McDonald は Donald の息子、MacArthur は Arthur の息子のことである。

WWI と日本、また、日英同盟については、青島占領に伴うドイツ兵俘虜の話が有名であるが、地中海マルタ島を母港にして、兵や物資の輸送船護衛に旧日本帝国海軍が貢献していることを記しておきたい。

そのさなか、駆逐艦「榊」が U ボートの攻撃を受け、50 名余が戦死。その戦没者記念碑がマルタにある。

昭和天皇は皇太子のとき、ヨーロッパへの途上、御召艦「香取」にてマルタへ寄港し、拝礼されている。

長谷川真弓



新春お笑いトーク 散歩

日増しに体力の衰える昨今、夫から一緒に散歩を提案された。

親切にも彼は私のために歩数計まで用意してくれた。純粋な優しさとともに、自分が妻の介護をすることになったとき、その期間をできるだけ短くしたいという目論見もあったかもしれない。確かに足腰を鍛えておけば寝たきり期間を短くできるだろう。いよいよ散歩プロジェクトがスタートした。

散歩のコースは芹が谷地区の平戸街道を進み、国道一号線に出る。そこでジジババララジオ体操に参加する。その後我が家に引き返すというコースだ。

第1日目。夫の歩数は8000を優に超えているのに、私のほうは歩数計によると273歩だった。夫と同じルート、同じ時間を使っての散歩量なのに……。そんなはずはないと、2日目はきちんとスタートボタンを確認してから歩き始めた。さてその歩数はといえなんと302歩だったのです。

「この歩数計不良品みたいね。上大岡のヤマダ電機で買ったの？注意深く選んでくれたらよかったのに。明日にでもまともなものを取り換えてもらって」

やすやすと欠陥品をつかまされた夫をきつく責めながら商品交換を頼んだ。

「プラスチックの容器にちゃんと入っていた新品だったよ。それにオムロンの製品だ。誰も途中で開けた気配もない。数字の表記も作動しているようだし。不良品とも思えないんだよな。取り換えに行く前に、とにかく明日僕がトライしてみるよ」

翌日夫は不良品と疑われた歩数計をポロシャツのポケットに入れ、私は彼の歩数計を身に着けた。前日のルートと同じように歩き、不良品か否かのチェックを試みた。さてその結果は？彼が身に着けた不良品とおぼしき品物は夫の歩みを正確に刻み、8400歩。逆に私が身に着けた彼の歩数計は私の歩数を何と300台に抑えている。これで夫は自分の買い物のミスの疑いが晴れた。「いったい体のどこに歩数計を付けていたの？」私は「ここ」と言いながら左ウエストのあたりを指し示した。

誤作動の原因はまさにそのウエストだった。歩数計を身に着けた場所はウエストの細いベルト。英語でスペアタイヤと呼ぶのももともな、ぶよぶよした腹の周りの脂身をくるむベルトに挟まって、歩数計は振動を読み取れないでいた。脂身の座布団にくるまっただけは緩衝材の中にあるわけだから足の振動が伝わらないのも無理はない。そうかこんなものが邪魔してたか。そういえば天井から落ちる埃も床に落ちずに腹で引っ掛かったものだ。

「ごめんね、私の着け方が悪かった。歩数計がすっぽりと下っ腹の脂身にぐるまれちゃっていたからカウントされてなかったの」と謝った。以来歩数計はしばらくスニーカーの紐の横に着けていたが、家の中の動きもカウントさせるためにブラに括り付けている。



編集後記

3年連続の ZOOM 新年会はいつも通り楽しいスピーチにあふれ、気がつくあたりは薄暗くなっていました。残念ながら参加できなかった方も、この会報を通して当日の雰囲気がおわかりになるのではないのでしょうか。

編集をしながら思ったのは、皆さんの好奇心アンテナがあらゆる方向に張り巡らされていることです。このアンテナが高いうちは大丈夫！（何が？）今年も笑いと刺激に満ちた研究発表会とジョークコンテストが期待できそうです。

(小澤)

We, Jokers 第93号

英語のジョークを楽しむ会

(Joke-Loving Club) 会報

発行日：2023年1月21日

発行人：世話人代表 豊田一男

編集人：小澤正樹

発行元：英語のジョークを楽しむ会

問い合わせ先：

j2d4vhb7@na.commufa.jp